



NEGERI BRUNEI

UNDANG2 No. 8 TAHUN 1967

UNDANG2 BARANG2 PURBAKALA DAN
HARTA TERPENDAM, 1967

Beta bersetuju,



OMAR ALI SAIFUDDIN
Sultan.

Satu Undang2 untok mengadakan syarat2 bagi pengawalan dan pemeliharaan tanda2 peringatan purba dan yang bersejarah, tapak2 dan bekas2 dari zaman purba dan barang2 purbakala; untok mengatorkan Undang2 berkaitan dengan harta terpendam dan bagi perkara2 yang berhubung dengannya.

[1-1-1967]

ADA-LAH DI-PERBUAT oleh Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan dengan nasihat dan persetujuan Majlis Mashuarat Negeri saperti berikut :—

BAHAGIAN I

GELARAN PENDEK DAN PERMULAAN
DAN TAFSIRAN

pendek
nulaan.

1. Undang2 ini boleh di-gelar sebagai Undang2 Barang2 Purbakala dan Harta Terpendam, 1967 dan akan berjalan kuat-kuasa-nya pada 1hb January, 1967.

Tafsiran.

2. (1) Dalam Undang2 ini, melainkan kandungan ayat-nya berkehendakan sechara lain —

“tanda2 peringatan purba” berma’ana sebarang tanda peringatan di-Negeri Brunei yang bertarikh atau ada kemungkinannya boleh di-perchayai bertarikh dari sesuatu ketika sebelum satu haribulan January, 1894, dan termasuk tanda peringatan lain yang telah di-ishtiharkan menurut syarat2 bab 17 dari Undang2 ini menjadi satu tanda peringatan bagi maksud2 Undang2 ini;

“barang purbakala” berma’ana —

- (a) sebarang benda yang boleh di-gerakkan atau yang tidak boleh di-gerakkan atau sesuatu bahagian dari tanah atau dari dasar sesuatu sungai atau tasek atau dari laut, yang telah di-bena, di-bentok, di-lukis, di-dirikan, di-gali atau dikeluarkan sechara lain atau di-ubah oleh kuasa ma’anusia pada sesuatu tarikh sebelum atau yang ada kemungkinan di-perchayai bertarikh sebelum 1hb January, 1894; dan
- (b) sebarang bahagian dari sesuatu benda yang sedemikian yang mana telah pada sesuatu tarikh yang terkemudian dari itu di-tambahkan kepada-nya atau di-bena semula atau di-pulehkan; dan
- (c) sebarang tulang-temalang ma’anusia, reja2 tumbohan atau binatang yang bertarikh atau ada kemungkinannya boleh di-perchayai bertarikh dari satu ketika sebelum 1hb January, 1894; dan
- (d) sebarang tanda peringatan purba :

Dengan syarat bahawa sebarang benda atau bekas2 —

- (i) yang mana telah di-bawa masuk ka-dalam Negeri ini pada atau selepas permulaan Undang2 ini; atau

- (ii) kepada-nya mana kechenderongan orang ramai sechara satu watak tempatan atau bersejarah kebangsaan, 'adat resam, kesenian, zaman purba atau 'ilmu science lain tidak bersangkut-paut;

tidak akan di-anggap menjadi satu barang purbakala bagi maksud Undang² ini;

“Negeri” atau “Brunei” berma'ana Negeri Brunei;

“Pengarah” berma'ana Pengarah Museum, Negeri Brunei;

“Pegawai Daerah” berma'ana pegawai yang menguasai dalam segi pentadbiran sabuah daerah;

“tempat bersejarah” berma'ana satu tempat yang telah di-ishtiharkan menurut shariat² bab 17 dari Undang² ini menjadi suatu tempat yang bersejarah bagi maksud² Undang² ini;

“tanda peringatan” berma'ana sebarang rumah berhala, mesjid, gereja, bangunan, tanda peringatan, perlabohan, benteng² dan kubu², batu bersejarah, keramat, gua atau bangunan lain, pembangunan atau penggalian, dan sebarang makam, kubor atau tempat perkuboran lain atau sebarang harta yang tidak boleh digerakkan sajenis yang sedemikian yang lain atau mana² satu bahagian atau bekas² yang sedemikian itu, pemeliharaan yang mana ada-lah menjadi perkara kechenderongan orang ramai, di-sebabkan oleh kechenderongan ugama, sejarah, 'adat resam atau 'ilmu zaman purba berhubung dengan-nya, dan termasuk tapak sebarang tanda peringatan dan mana² satu bahagian tanah yang berdampingan dengan tapak yang sedemikian yang mungkin di-kehendaki untuk

memagari atau memperlindungi atau sebak-nya memeliharai sebarang tanda peringatan dan jalan masuk ka-tempat tersebut;

“pendudok” termasuk pengusaha atau orang yang sebenar2-nya memileki, mengurus atau mengawal sebarang tanah, dan termasuk sebarang orang yang mempunyai hak pemilikan atau pengawalan terhadap sebarang harta yang boleh di-gerakkan;

“tuan yang empunya” berma’ana, bersangkutan dengan sebarang tanah, pemilek yang berdaftar terhadap-nya di-dalam Negeri dan tuan yang empunya atau pemegang yang sah menurut hak milek yang lazim terhadap-nya di-dalam Negeri;

“Setia Usaha Kerajaan” berma’ana Setia Usaha Kerajaan Brunei;

“Sultan” berma’ana Sultan Brunei;

“harta terpendam” berma’ana sebarang wang, duit shiling, emas, perak piring, ma’anikan, batu permata atau sebarang benda atau barang yang berharga yang telah di-jumpai tersembunyi, atau di-dalam sebarang apa pun yang melekat kepada tanah atau dasar sa-batang sungai atau laut, tuan yang empunya terhadap mana tidak-lah di-ketahui atau tidak boleh di-dapati, tetapi tidak akan termasuk sebarang barang purbakala.

(2) Bagi maksud memutuskan sama ada sebarang benda ada-lah atau bukan sesuatu barang purbakala maka akan di-tubuhkan sa-buah Jawatankuasa Muzium, yang akan di-gelar Jawatankuasa Muzium, di-dalam cheraian ini di-sebutkan sebagai “Jawatankuasa itu”, mengandongi —

- (a) Setia Usaha Kerajaan, siapa yang akan menjadi Pengerusi Jawatankuasa itu;
- (b) Pengarah, siapa yang akan menjadi Setia Usaha kepada Jawatankuasa itu;
- (c) tujuh orang ahli, termasuk kesemua pegawai daerah dan orang² lain yang akan di-lantek oleh Setia Usaha Kerajaan, setelah berunding dengan Pengarah,

dan keputusan Jawatankuasa itu sama ada sebarang benda ada-lah atau bukan satu barang purbakala ada-lah mu'tamad.

(3) Jawatankuasa Muzium boleh membuat mana² satu peratoran yang di-fikirkan perlu bagi melakukan kewajipan²-nya dengan betul.

BAHAGIAN II

PENJUMPAAN, DAN HARTA-BENDA ZAMAN PURBA

benda
purba.

3. (1) Terta'alok kepada syarat² Undang² ini, tiap² barang purbakala yang telah di-jumpai di-dalam Negeri pada atau selepas tarikh berjalan-nya kuat-kuasa Undang² ini akan menjadi harta mutlak Kerajaan Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan Brunei.

(2) Tiap² tanda peringatan purba yang mana pada tarikh berjalan kuat-kuasa Undang² ini adalah sekarang di-punyai oleh sebarang orang atau pengawalan terhadap yang mana tidak di-berikan kuasa-nya kepada sesiapa pun orang sebagai pemegang amanah atau pengurus, akan di-anggap menjadi harta mutlak Kerajaan Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan Brunei.

(3) Semua barang² purbakala yang telah di-jumpai (selain dari tanda² peringatan purba), sama ada terletak di-atas atau tersembunyi di-bawah muka bumi atau di-dalam sebarang sungai atau tasik atau di-dalam laut, akan di-anggap menjadi harta mutlak Kerajaan Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan Brunei.

(4) Di-dalam sebarang penda'awaan berkaitan dengan sesuatu barang purbakala maka akan di-jangka sahingga yang berlawanan ada-lah di-buktikan bahawa ia-nya telah di-jumpai selepas tarikh berjalan-nya kuat-kuasa Undang2 ini.

Ma'aluman
tentang pen-
jumpaan
barang2
purbakala.

4. (1) Sebarang orang yang menjumpai sebarang benda atau tanda peringatan yang mana ia-nya mempunyai sebab memperchayai ada-lah sesuatu barang purbakala atau tanda peringatan purba hendak-lah sasa'at itu jua mema'alumkan penjum-paan-nya kepada Penghulu atau Ketua Kampong kawasan itu atau kepada Pegawai Daerah dalam daerah mana barang purbakala itu telah di-jumpai, dan jika dengan yang demikian dapat di-lakukan, hendak-lah menyerahkan barang purbakala itu kepada Pegawai Daerah, siapa yang akan memberi satu surat akuan penerimaan (Resip) terhadap-nya.

(2) Saorang Penghulu atau Ketua Kampong manakala menerima ma'aluman saperti yang di-dalam cheraian (1) dari bab ini hendak-lah mema'alumkan Pegawai Daerah dalam daerah mana barang purbakala itu telah di-jumpai.

(3) Jika Pegawai Daerah itu mempunyai sebab2 memperchayai bahawa sebarang benda yang telah di-jumpai di-dalam daerah-nya ada-lah satu barang purbakala maka ia-boleh dengan notis sechara bertulis berkehendakan orang yang menyimpan-nya, jika yang sedemikian dapat di-lakukan, menyerahkan yang tersebut sasa'at itu jua kepada Pegawai Daerah dalam daerah mana yang tersebut telah di-jumpai, dan Pegawai Daerah itu pada penyerahan kepada-nya akan benda yang sedemikian itu hendak-lah memberi satu surat akuan penerimaan terhadap-nya.

(4) Sa-orang Pegawai Daerah yang menerima ma'aluman di-bawah cheraian (1) dari Bab ini hendak-lah menghubungi yang tersebut kepada Pengarah.

(5) Bila mana sebarang benda telah di-serahkan kepada sa-orang Pegawai Daerah di-bawah syarat2 cheraian (1) atau (3) dari bab ini atau bila mana

Pegawai Daerah itu mempunyai sebab² untok memperchayai bahawa sebarang benda atau tanda peringatan yang telah di-jumpai di-dalam Daerah-nya ada-lah satu barang purbakala, Pegawai Daerah dalam daerah mana benda yang sademikian itu telah di-jumpai atau tanda peringatan yang sedemikian itu ada terletak, yang mana² satu perkara berlaku, hendak-lah mema'alumkan-nya kepada Pengarah siapa yang akan pada sa'at itu melaporkan penjumpaan tersebut kepada Jawatan-kuasa Muzium.

igi
rang²
la yang

5. (1) Atas perjumpaan sebarang barang purbakala selain dari satu tanda peringatan purba saorang Pegawai Daerah akan berhak terhadap penyimpanan dan penjagaan yang tersebut bagi pihak Pengarah dan akan bertanggung-jawab terhadap chata-tan-nya (recording), dan dengan serta-merta menyerahkan-nya kepada Pengarah.

(2) Walau bagaimana pun Jawatankuasa Muzium mungkin memutuskan tidak akan menyimpan barang purbakala yang sademikian itu dan yang tersebut akan selepas itu di-kembalikan kepada orang yang menyerahkan-nya kepada Pegawai Daerah dan kemudian itu harta zaman purbakala yang sademikian itu akan di-anggap telah di-pindah milek kepada orang kepada siap barang purbakala yang sademikian itu akan menjadi kepunyaan-nya saumpama jua bab 3 dari Undang² ini tidak pernah di-perbuat.

(3) Manakala sebarang barang purbakala adalah di-simpan oleh Jawatankuasa Muzium, maka hendak-lah, terta'alok kepada syarat² bab 7 dari Undang² ini, di-bayar oleh Jawatankuasa —

(a) //saparoh daripada nilai harga pasaran barang purbakala itu kepada orang yang menjumpai-nya dan saparoh daripada harga yang sedemikian //kepada tuan yang empunya tanah di-dalam atau di atas mana barang tersebut telah di-jumpai, atau, di-mana orang itu jua ada-lah si-penjumpa yang tersebut dan tuan yang empunya tanah yang sedemi-

kian itu, keseluruhan harga yang sedemikian itu kepada orang yang sedemikian itu; atau

- (b) bilamana barang purbakala itu adalah di-jumpai di-dalam atau di-atas Tanah Kerajaan oleh sebarang orang (selain dari sa-orang yang bertugas di-bawah kuasa dalam menjalankan sebarang pekerjaan atau kewajipan di-bawah Undang2 ini) saparoh daripada nilai harga pasaran barang yang tersebut kepada si-penjumpa terhadap-nya;

dengan syarat bahawa atas penyimpanan sebarang barang purbakala pembayaran yang sedemikian itu, sebagaimana yang di-sebutkan tadi, tidak akan diperbuat kepada orang yang menjumpai-nya sakiranya orang yang menjumpai itu telah gagal melaporkan penjumpaan yang tersebut menurut syarat2 bab 4 dari Undang2 ini.

Pembahagian
barang purba-
kala.

6. (1) Dengan tidak menghiraukan syarat2 bab 3 atau 5 dari Undang2 ini, Jawatankuasa Muzium boleh mengikat satu perjanjian sechara bertulis dengan sebarang orang siapa di-bawah syarat2 bab yang tersebut akan berhak kepada nilai harga pasaran barang purbakala yang sedemikian atau sesuatu bahagian daripadanya, dengan mana orang yang sedemikian akan menerima daripada Kerajaan, sebagai ganti harga yang sedemikian yang akan di-tetapkan mengikut satu2 chara sebagaimana yang mungkin di-persyaratkan di-dalam perjanjian tersebut.

(2) Tiap2 perjanjian di-bawah cheraian (1) dari bab ini akan mempunyai kuasa dan kesan dengan tidak menchechatkan sebarang apa di-dalam bab 5 dari Undang2 ini;

Dengan syarat bahawa jika penjumpa sebarang barang purbakala tidak melaporkan penjumpaan terhadap-nya menurut syarat2 bab 4 dari Undang2 ini ia tidak akan berhak menerima sebarang bahagian dari barang purbakala yang sedemikian di-bawah mana2 satu perjanjian.

rugi jika
purba-
pelihara
at
paan.

7. Jika Jawatankuasa Muzium berpendapat bahawa barang purbakala itu harus di-pelihara di-tempat di-mana ia-nya telah di-jumpai, maka ganti-rugi yang akan di-tetapkan oleh Jawatankuasa itu sahaja yang akan di-bayar kepada si-penjumpa barang tersebut.

garan

8. Jika dalam sebarang perkara, pada pendapat Jawatankuasa Muzium yang telah menyimpan sebarang barang purbakala menurut syarat² Undang² ini, jumlah yang boleh di-bayar kepada si-penjumpa atau kepada tuan yang empunya tanah di-bawah bab 5 dari Undang² ini tidak akan menchukopi dan si-penjumpa atau tuan yang empunya yang sademikian itu bersetuju maka Jawatankuasa itu boleh atas pertimbangan-nya membayar kepada si-penjumpa atau tuan yang empunya yang sademikian itu satu hadiah sa-jumlah wang yang ia-nya memikirkan patut yang tidak lebeh dari satu ribu ringgit sebagai menggantikan sebarang pembayaran yang boleh di-bayar di-bawah bab 5 dari Undang² ini dengan syarat bahawa hadiah yang sademikian itu tidak akan di-bayar kepada si-penjumpa di-mana si-penjumpa telah gagal melaporkan penjumpaan yang tersebut itu menurut syarat² bab 4 dari Undang² ini.

an atau
kan
dengan
in
p barang
ala.

9. (1) Menteri Besar boleh dengan memberi notis sechara bertulis berkehendakan sebarang orang yang memiliki satu barang purbakala atau berhak menurut undang² menjual atau melakukan sesuatu dengan jalan lain terhadap yang tersebut menegah menjual atau sabelak-nya melakukan sesuatu dengan jalan lain terhadap barang purbakala yang sademikian itu tanpa memberi notis mengenai sebarang penjualan dan sebagai-nya yang akan dilakukan sademikian.

(2) Sesiapa orang pun tidak boleh menjual atau sabalek-nya melakukan sasuatu dengan jalan lain terhadap sebarang barang purbakala sahingga tiga puluh hari telah lalu selepas penerimaan notis menurut syarat cheraian (1) dari bab ini dan semantara itu ada-lah sah bagi Kerajaan untok membeli barang purbakala sademikian mengikut nilai

harga pasaran barang tersebut, dengan tidak menghiraukan sebarang perjanjian yang mana tuan yang empunya mungkin telah mengikat-nya dengan orang lain.

Pertelengkahan nilai harga atau pembahagian.

10. Jika berlaku sebarang pertelengkahan di antara Jawatankuasa Muzium dengan sebarang orang mengenai nilai harga pasaran terhadap, atau satu harga yang berpatutan bagi, sebarang barang purbakala atau mengenai pembahagian sebarang barang purbakala mengikut syarat sesuatu perjanjian di-bawah bab 6 dari Undang2 ini, pertelengkahan yang sademikian itu hendak-lah di-kemukakan kepada Pengadil.

BAHAGIAN III

PENGGALIAN

Tidak boleh melakukan penggalian kechuali dengan lesen.

11. Terta'alok kepada yang di-persyaratkan selepas ini, tidak boleh sa-saorang pun menggali bagi maksud mendapatkan barang2 purbakala, sama ada ia-nya pemilek atau pun penduduk atau sabelak-nya, kechuali di-bawah kebenaran satu lesen yang di-keluarkan oleh Setia Usaha Kerajaan:

Dengan syarat bahawa tidak ada sesuatu pun di-dalam bab ini akan di-kenakan kepada sebarang penggalian yang di-selenggarakan oleh atau bagi pehak Pengarah.

Permohonan bagi mendapatkan lesen untuk menggali.

12. (1) Tiap2 permohonan bagi mendapatkan satu lesen untuk menggali hendak-lah —

- (a) di-perbuat kepada Setia Usaha Jawatankuasa Muzium dalam borang yang telah di-sediakan; dan
- (b) mengandongi lukisan tanah yang lengkap dan tepat di-atas mana ada-lah di-chadangkan untuk menyelenggarakan penggalian itu, jenis dan luas penggalian yang di-chadangkan, dan butir2 yang lain yang mungkin di-kehendaki.

(2) Setia Usaha Jawatankuasa Muzium hendaklah menghadapkan tiap2 permohonan yang sademikian itu kepada Setia Usaha Kerajaan beserta dengan sokongan Pengarah atas-nya.

an atau
in lesen
penggali.

13. Setia Usaha Kerajaan boleh mengikut pertimbangan-nya memberi atau menolak sebarang permohonan bagi mendapatkan satu lesen untuk menggali dan hendaklah memberi tahu Pengarah akan keputusan-nya :

Dengan syarat bahawa lesen yang sademikian itu tidak akan di-berikan melainkan Setia Usaha Kerajaan berpuas hati selepas sesuatu penyiasatan yang mungkin di-anggap-nya perlu membuat —

- (a) bahawa pemilikan tanah di-mana penggalian yang di-chadangkan itu akan di-perbuat telah mempersetujui akan penggalian itu; dan
- (b) bahawa penggalian yang di-chadangkan tidak akan menyebabkan sebarang kerosakan atau kerumitan kepada orang2 yang tinggal dalam kawasan tanah yang sademikian itu atau sebarang tempat yang di-gunakan untuk maksud2 ugama, atau kepada sebarang kubor, sekolah, puncha atau bekalan ayer, tali ayer atau kerja2 saloran ayer atau jalan raya, atau bahawa jika sebarang kerosakan yang sademikian mungkin akan terjadi peruntukan yang chukop telah di-sediakan oleh si-pemohon terhadap pembayaran ganti-rugi bagi-nya; dan
- (c) bahawa si-pemohon dapat memberikan jaminan (security) untuk pematohan oleh-nya terhadap syarat2 Undang2 ini atau sebarang peratoran2 yang di-perbuat di-bawah-nya, dan terhadap sebarang syarat2 yang mungkin terkandung di-dalam lesen itu.

Sharat2 lesen.

14. (1) Sasuatu lesen yang di-keluarkan di-bawah bab 13 dari Undang2 ini akan di-beri bagi sasuat tempoh (terta'alok kapada sharat2 bab 15 dari undang2 ini) dan terta'alok kapada sharat2 yang mungkin di-tetapkan di-dalam-nya.

(2) Sebagai tambahan kepada sabarang sharat yang lain sama ada sharat2 yang di-tetapkan pada 'am-nya atau yang di-tetapkan di-dalam sasuat perkara yang tertentu, tiap2 lesen yang di-beri di-bawah sharat2 bab 13 dari Undang2 ini hendak-lah terta'alok kapada sharat2 yang berikut :—

- (a) pemegang lesen itu hendak-lah mengambil semua langkah yang berpatutan bagi pemeliharaan barang2 purbakala yang di-jumpai oleh-nya;
- (b) pemegang lesen itu hendak-lah menyelenggarakan penggalian2-nya mengikut sa-suatu chara scientific dan dengan memuaskan hati Pengarah;
- (c) pemegang lesen mesti-lah menyimpan rekod mengenai semua barang2 purbakala yang di-jumpai di-sepanjang masa penggalian;
- (d) pemegang lesen hendak-lah, dalam masa yang berpatutan, menaruhkan dengan Pengarah gambar2, tuangan2, tekanan2 atau perturunan2 sebarang barang purbakala yang di-bahagikan kapada-nya menurut sharat2 bab 6 dari Undang2 ini sabagaimana yang Pengarah mungkin mengkehendaki;
- (e) pemegang lesen hendak-lah memberi sa-suatu peta2 dan gambar2 terhadap penggalian-nya sebagaimana yang Pengarah mungkin mengkehendaki.

Penyambongan dan pembatalan lesen.

15. (1) Sebarang lesen untok menggali boleh, pada tamat-nya tempoh terhadap mana ia-nya telah di-beri, di-sambong oleh Setia Usaha Kerajaan bagi selama sa-suatu tempoh selanjut-nya atau tempoh2

yang ia-nya memikirkan patut, selepas menerima sokongan Pengarah.

(2) Sebarang lesen untuk menggali boleh pada bila² masa sa-belum tamat-nya tempoh terhadap mana ia-nya telah di-beri, di-batalkan oleh Setia Usaha Kerajaan dan pemegang terhadap-nya tidak akan berhak menuntut ganti-rugi terhadap sebarang kerugian atau kerosakan yang telah di-alami atau yang di-katakan telah di-alami oleh-nya sebab pembatalan yang sademikian itu.

amatkan
er-
an dan
ualian
rajaan.

16. (1) Tidak ada sesuatu pun dalam Bahagian ini yang di-anggap akan membenarkan pencherobohan sebarang hak persaorangan atau pelanggaran sebarang undang² bertulis yang berjalan kuat-kuasa-nya di-dalam Negeri Brunei.

(2) Jawatankuasa Muzium atau Kerajaan tidak akan di-kenakan sebarang tanggungan berkenaan dengan sebarang kerugian yang di-alami oleh sebarang orang atau sebarang kerugian yang di-sebabkan terhadap sebarang orang dalam menjalankan atau akibat dari sebarang penggalian yang di-selenggarakan di-bawah kuasa satu lesen yang telah di-beri di-bawah Bahagian ini, oleh sebab hanya dengan pemberian lesen yang sademikian itu.

BAHAGIAN IV

TANDA PERINGATAN PURBA DAN TEMPAT BERSEJARAH

tihar
ual
per-
purba
sejarah.

17. (1) Sultan dalam Majlis Mashuarat boleh dengan perintah mengishtiharkan sebarang tanda peringatan menjadi satu tanda peringatan purba dan sebarang tempat menjadi satu tempat bersejarah dan boleh menentukan kawasan² tanda peringatan dan tempat yang sademikian itu.

(2) Pengarah hendak-lah, atas arahan Sultan dalam Majlis Mashuarat dan boleh, dengan persetujuan Sultan dalam Majlis Mashuarat, menyiarkan dalam *Warta Kerajaan* satu Jadual tanda² per-

ingatan purba dan tempat bersejarah serta dengan kawasan2-nya dan boleh dari masa ka-semasa, dengan persetujuan yang serupa itu, menambah atau meminda jadual2 yang sademikian itu.

Perbuatan2 yang di-tegahkan mengenai tanda2 peringatan purba dan tempat2 bersejarah.

18. (1) Tidak sa-orang pun boleh dengan tidak kebenaran bertulis dari Setia Usaha Kerajaan dan kechuali menurut syarat2 yang ia mungkin menyatakan dalam kebenaran yang sademikian itu —

- (a) mengorek, menggali, membangunkan, menanam pokok2, menggali batu, mengayeri, membakar batu kapur atau membuat kerja serupa itu atau menaruhkan tanah atau sampah di-atas atau di-dalam kawasan yang berdekatan sekali dengan sa-suatu tanda peringatan purba atau sa-suatu tempat bersejarah yang di-masokkan di-dalam jadual yang telah di-siarkan menurut syarat2 bab 17 dari Undang2 ini, sebagaimana yang telah di-tambahkan atau di-pinda dari masa ka-semasa, atau mengadakan atau meluaskan sa-suatu tempat perkuboran di-atas sa-buah tempat bersejarah yang di-masokkan di-dalam jadual tersebut; atau
- (b) merobohkan sa-suatu tanda peringatan purba atau mengusir, merintang, mengubah, menanda, merontohkan atau memindahkan sebarang tanda peringatan yang sademikian atau sa-suatu bahagian daripada-nya; atau
- (c) membuat perubahan, tambahan2 atau perbaikan2 kepada sebarang tanda peringatan purba; atau
- (d) mendirikan bangunan2 atau tembok2 yang berdampingan dengan tanda peringatan purba.

(2) Tiap2 permohonan untok kebenaran di-bawah cheraian (1) dari bab ini hendak-lah di-susolkan kepada Pengarah bagi mendapatkan sokongan2-nya.

aan
per-
1 purba
mpat²
rah.

19. (1) Di-mana² sebarang tanda peringatan purba atau bersejarah ada-lah di-atas harta perserorangan Kerajaan boleh salepas berunding dengan Pengarah —

- (a) menguruskan dengan tuan yang empunya atau penduduk tanah tersebut bagi pemeliharaan, pemereksaan dan penjagaan dan bagi maksud tersebut membuat sa-suatu sumbangan daripada hasil²-nya terhadap perbelanjaan menyelenggarakan sebarang kerja² pembaikan atau pemeliharaan yang dianggap-nya perlu dan yang mana tuan yang empunya atau penduduk tanah itu mungkin sanggup mengerjakannya;

Dengan syarat bahawa jika sa-suatu sumbangan yang sademikian itu terhadap perbelanjaan menyelenggarakan kerja² yang sademikian di-berikan, kerja² yang sademikian hendak-lah diselenggarakan menurut sa-suatu arahan sebagaimana yang Kerajaan salepas berunding dengan Pengarah mungkin memberi; atau

- (b) membeli atau memajak tempat tersebut dengan perjanjian (treaty) atau memperolehi tanah yang tersebut menurut syarat² dari sebarang undang² bertulis yang berkaitan dengan pengambilan tanah bagi maksud awam yang sedang berjalan kuat-kuasa-nya di-dalam Negeri Brunei; atau
- (c) berkenaan dengan sa-suatu barang tanda peringatan memindahkan keseluruhnya atau sa-suatu bahagian daripadanya dengan menggantikan sebarang kerosakan yang telah di-lakukan kepada tempat itu atau kepada bangunan² yang di-atas-nya oleh sebab sa-suatu pemindahan dan pembayaran ganti-rugi terhadap-nya: dengan syarat ba-

hawa jumlah ganti-rugi yang sademikian itu hendak-lah di-ikat dengan perjanjian, atau jika timbul sa-suatu pertelengkahan hendak-lah di-kemukakan kepada Pengadil.

(2) Jika Kerajaan tidak mahu menjalankan kuasa2-nya di-bawah syarat2 cheraian (1) dari bab ini maka ada-lah sah bagi Jawatankuasa Muzium menjalankan sebarang dari kuasa2 yang sedemikian bagi pihak Kerajaan, dengan syarat bahawa Kerajaan dalam perkara yang sademikian itu hendak-lah membuat bayaran2 dan memenohi tanggungan2 yang mana Kerajaan akan di-kehendaki di-bawah bab ini membayar atau di-bawah bab ini memenohi jika ia-nya sendiri telah menjalankan kuasa2 yang sademikian.

Pemereksaan
tanda2 per-
ingatan dan
tempat2
bersejarah.

20. (1) Tuan yang empunya atau penduduk sa-suatu tanda peringatan purba atau tempat bersejarah hendak-lah pada bila2 masa yang berpatutan membenarkan Setia Usaha Kerajaan dan Pengarah atau sebarang orang atau pegawai yang di-beri kuasa oleh Setia Usaha Kerajaan, sama ada pada 'am-nya atau khas-nya bagi maksud itu masok ka-dalam tempat tersebut kerana pemereksaan atau menjalankan sebarang pengkajian atau kerja yang perlu bagi pemulehan, pembaikan, pengubahan, penjagaan atau pemeliharaan terhadap-nya sebagaimana di-anggap-nya patut atau perlu :

Dengan syarat bahawa tanggungan yang di-kenakan oleh bab ini akan berbangkit hanya jika tuan yang empunya atau penduduk yang sademikian telah menerima notis sechara bertulis tidak kurang daripada tujuh hari sebelum pemasokan yang di-chadangkan.

Dengan syarat selanjut-nya bahawa jika sebarang orang membantahi pemasokan yang sademikian atau pelaksanaan sebarang kerja yang sademikian oleh sebab2 keperchayaan hati-nya atau ugama pemasokan atau kerja2 yang sademikian tidak akan di-lakukan atau di-laksanakan kechuali dengan kebenaran sechara bertulis terlebih dahulu di-perolehi dari Sultan dalam Majlis Mashuarat.

(2) Tidak sa-orang pun tuan empunya tanah atau penduduk akan berhak menuntut ganti-rugi kerana sebarang kehilangan atau kerosakan yang di-alami atau di-katakan telah di-alami oleh-nya dengan sebab pelaksanaan kerja sademikian atau mana² satu bahagian kerja yang sademikian dalam mana² satu perkara dalam mana tuan yang empunya atau penduduk telah berjanji hendak membuat pekerjaan sademikian di-bawah bab 19 dari Undang² ini.

BAHAGIAN V

KAWASAN SIMPANAN PURBAKALA

21. Sultan dalam Majlis Mashuarat boleh dengan perintah mengishtiharkan sebarang tanah Kerajaan menjadi kawasan simpanan purbakala bagi maksud² Undang² ini.

22. Sesiapa orang pun tidak boleh, kechuali di bawah lesen dari Setia Usaha Kerajaan yang dikeluarkan salepas berunding dengan Pengarah —

- (a) membersehkan untok berchuchok tanam atau menchuchok tanam mana² satu bahagian dari sa-suatu kawasan simpanan purbakala; atau
- (b) mendirikan sebarang rumah atau bangunan di-atas sesuatu kawasan simpanan yang sademikian; atau
- (c) menebang atau sabalek-nya menghapuskan sebarang pohon yang berdiri di-atas sasatu kawasan simpanan yang sademikian; atau
- (d) sabalek-nya mencheroboh ka-atas sasatu kawasan simpanan yang sademikian.

BAHAGIAN VI

HARTA TERPENDAM

23. (1) Sesiapa pun orang yang menjumpai sebarang harta terpendam hendak-lah, kechuali dalam sasatu perkara dalam mana ia-nya telah mema-

'alumkan tentang penjumpaan-nya dan menyerahkan benda2 yang di-jumpai itu di-bawah syarat2 bab 4 dari Undang2 ini, dengan serta-merta memberi ma'aluman tentang penjumpaan yang sademikian kepada Pegawai Daerah dari Daerah dalam mana harta terpendam itu telah di-jumpai dan hendak-lah menyerahkan harta terpendam tersebut kepada Pegawai Daerah, siapa yang akan memberi satu resip bagi-nya.

(2) Sa-orang Pegawai Daerah menerima ma'aluman di-bawah cheraian (1) dari bab ini hendak-lah menghubongkan yang tersebut kepada Pengarah.

(3) Jika Pegawai Daerah itu mempunyai sebab untuk memperchayai bahawa sesuatu benda yang di-serahkan kepada-nya di-bawah bab ini ada-lah satu barang purbakala maka hendak-lah ia memberi ma'aluman sebagaimana yang di-kehendaki di-bawah cheraian (4) bab 4 dari Undang2 ini dan syarat2 dari Undang2 ini berkaitan dengan barang2 purbakala akan dari itu di-kenakan kepada benda yang sademikian dengan syarat jika benda sademikian ada-lah di-tetapkan oleh Jawatankuasa Muzeum ada-lah bukan barang purbakala maka syarat2 dari Bahagian ini akan dari itu di-kenakan kepada-nya.

(4) Jika Pegawai Daerah mempunyai sebab untuk memperchayai bahawa sesuatu harta terpendam itu telah di-jumpai di-dalam daerah-nya dan penjumpaan yang tersebut belum lagi di-ma'alumkan kepada-nya di-bawah mana2 satu syarat dari Undang2 ini maka ia hendak-lah dengan notis sechara bertulis menghendakkan si-penjumpa atau penjumpa yang di-shaki menghadzirkan diri di-hadapan-nya pada suatu hari dan suatu tempat yang di-sebutkan dan menyerahkan kepada-nya semua harta terpendam yang sademikian atau harta terpendam yang di-shaki yang telah di-jumpai itu, dan Pegawai Daerah itu hendak-lah memberi satu resip bagi-nya.

in
dahi
menun-
hadzir-

24. (1) Manakala ia-nya menerima satu ma'aluman di-bawah bab 23 dari Undang² ini atau bilamana sesuatu harta terpendam yang sademikian, atau harta terpendam yang di-shaki, telah di-serahkan kepada-nya di-bawah cheraian (4) bab 23 dari Undang² ini Pegawai Daerah itu hendak-lah menyebabkan satu kenyataan supaya di-siarkan di-dalam *Warta Kerajaan* dalam keluaran dua kali berturut² mengkehendaki semua orang yang menuntut harta terpendam itu atau sesuatu bahagian daripadanya menghadzirkan diri atau dengan jalan wakil di-hadapan Pegawai Daerah itu pada suatu hari dan di-suatu tempat yang di-sebutkan dalam kenyataan itu, hari yang sademikian itu tidak kurang dari dua bulan atau lebeh dari tiga bulan selepas penyiaran yang pertama kenyataan yang sademikian di-dalam *Warta Kerajaan*. Kenyataan yang sademikian itu boleh juga di-siarkan di-tempatan dalam Daerah itu bagi sesuatu tempoh selama tidak kurang dari satu bulan dan satu salinan-nya hendak-lah di-tarohkan di-tempat di-mana harta terpendam itu telah di-jumpai.

(2) Bilamana tuan yang empunya atau penduduk tempat itu dalam mana harta terpendam itu nampak-nya kepada Pegawai Daerah telah di-jumpai, ada-lah, pada tarikh penjumpaan-nya, orang yang bukan si-penjumpa, maka Pegawai Daerah hendak-lah memberikan kepada orang yang sademikian itu satu notis sechara bertulis yang sama maksud-nya.

itan hak
a gagal
lzirkan

25. Sasiapa orang yang mempunyai sebarang hak, macham mana pun berbangkit-nya, terhadap sesuatu harta terpendam atau sesuatu bahagian daripadanya, dan dengan sengaja gagal menghadzirkan diri sebagaimana yang di-kehendaki oleh kenyataan yang telah di-keluarkan di-bawah bab 24 dari Undang² ini, maka akan luchut-lah hak yang sademikian.

? yang
siasat.

26. (1) Pada hari dan di-tempat yang telah dinyatakan di-bawah bab 24 dari Undang² ini Pegawai Daerah akan menyebabkan harta terpendam itu di-kemukan di-hadapan-nya dan akan menyiasat tentang dan menetapkan —

- (a) sama ada sesuatu benda atau barang itu ada-lah harta terpendam;
- (b) orang yang menjumpai, tempat dalam mana di-jumpai, dan perihal2 di-bawah mana, harta terpendam itu telah di-jumpai; dan
- (c) sahingga mana yang boleh, orang yang menyembunyikan dan perihal2 di-bawah mana harta terpendam yang sademikian telah di-semunyikan.

(2) Pegawai Daerah boleh menanggohkan penyiasatan pada bila2 masa atau selama sesuatu tempoh dan hendak-lah menchatetkan sebab2-nya terhadap penanggohan yang sademikian.

Masa yang akan di-benarkan bagi penda'awaan orang menuntut.

27. Jika satelah sesuatu penyiasatan di-perbuat di-bawah bab 26 dari Undang2 ini, Pegawai Daerah ada sebab untok memperchayai bahawa harta terpendam itu telah di-semunyikan dalam masa lima puluh tahun sabelum tarikh penjumpaan-nya, oleh sa-orang yang menghadzirkan diri-nya sebagaimana yang di-kehendaki oleh kenyataan yang tersebut dan menuntut harta terpendam yang sademikian itu, atau oleh sa-saorang lain di-bawah nama siapa orang yang sademikian itu menuntut, Pegawai Daerah itu hendak-lah membuat satu perentah menanggohkan penyiasatan perkara itu bagi selama sesuatu tempoh yang di-anggap-nya menchukopi untok membolehkan penda'awaan itu di-jalankan di-sabuah mahkamah yang mempunyai bidang-kuasa yang layak oleh orang menuntut untok mengesahkan hak-nya.

Bila-kah harta terpendam boleh di-ishtiharkan tidak di-punyai oleh sesiapa.

28. (1) Jika satelah penyiasatan yang sademikian Pegawai Daerah tidak ternampak sebab2 untok memperchayai bahawa harta terpendam itu telah di-semunyikan sademikian; atau jika, satelah sesuatu tempoh di-tetapkan di-bawah bab 27 dari Undang2 ini, tidak ada penda'waan di-jalankan sebagaimana yang telah di-sebutkan dahulu dalam masa sesuatu tempoh kapada pengetahuan Pegawai Daerah; atau

jika penda'awaan yang sademikian ada dijalankan dalam sesuatu tempoh dan tuntutan penda'awa di-tolak pada akhir-nya;

Pegawai Daerah itu boleh mengistiharkan harta terpendam itu tidak di-punyai oleh sesiapa.

(2) Sesiapa orang yang tidak puas hati dengan sesuatu pengishtiharan yang telah di-perbuat di-bawah cheraian (1) dari bab ini boleh merayu terhadap yang tersebut dalam masa dua bulan daripada tarikh mengenai-nya kepada Mahkamah Tinggi.

(3) Terta'alok kepada rayuan yang sademikian itu, tiap2 pengishtiharan yang sademikian akan menjadi mu'tamad dan pasti.

arta
dam
li hak
Kerajaan.

29. Manakala pengishtiharan telah di-buat bersangkutan dengan mana2 harta terpendam di-bawah bab 28 dari Undang2 ini, harta terpendam tersebut ada-lah menjadi hak milek dan di-punyai oleh Kerajaan.

1 kepada
umpa dan
unya

30. Kerajaan boleh menurut pertimbangan-nya membayar sebagai satu hadiah kepada perjumpa sesuatu harta terpendam dan kepada tuan yang em-punya sebarang tanah dalam mana ia-nya telah di-jumpai saberapa jumlah wang yang mungkin di-fikirkan patut.

BAHAGIAN VII

MENGEKSPOT BARANG2 PURBAKALA

an
nani ekspot
di dengan

31. (1) Sesiapa orang pun tidak boleh mengekspot sebarang barang purbakala melainkan ia-nya telah memperolehi satu lesen untok mengekspot yang tersebut daripada Pengarah dengan syarat bahawa Pengarah itu sabelum mengeluarkan lesen ekspot hendak-lah berunding dengan Setia Usaha Kerajaan.

(2) Pengarah tidak boleh mengeluarkan sesuatu lesen jika pada pendapat-nya barang purbakala itu ada-lah sesuatu barang yang mempunyai kepentingan atau kechenderongan kebangsaan yang berke-

kalan dan seharusnya di-perolehi bagi pihak Kerajaan atau bahawa kerana sebarang sebab yang lain tidak-lah di-hajati dalam segi kechenderongan awam bahawa barang purbakala yang sademikian itu di-ekspot atau jika Setia Usaha Kerajaan membantahi ekspot mengenai-nya dengan sebab barang purbakala yang sademikian itu sapatut-nya di-perolehi bagi pihak Kerajaan.

(3) Sa-saorang pemohon bagi mendapatkan satu lesen ekspot sebarang barang purbakala yang dipohonkan yang akan di-ekspot, hendak-lah menyatakan harga terhadap-nya dan menyediakan apa2 jua butir2 yang lain berkenaan dengan-nya yang mana Pengarah mungkin berkehendakan dan hendak-lah, jika di-kehendaki oleh Pengarah, menarohkan sebarang barang purbakala yang sademikian dengan Pengarah itu bagi maksud pemereksaan.

(4) Lesen bagi ekspot sesuatu barang purbakala tidak akan di-keluarkan kepada sesiapa orang pun melainkan ia membuktikan sahingga memuaskan hati Pengarah bahawa ia-nya tuan yang empunya barang purbakala yang sademikian atau bahawa ia-nya menguruskan bagi pihak dan dengan kebenaran tuan yang empunya tersebut.

Menunjokkan
lesen.

32. Satu lesen untok mengekspot hendak-lah ditunjokkan oleh si-pemegang lesen itu kepada Pengarah atau pegawai kastam yang berkenaan bila2 di-kehendaki.

Kuasa meng-
esahkan eksport
barang2
purbakala.

33. (1) Jika pengeluaran sesuatu lesen ekspot mengenai sesuatu barang purbakala di-tolak oleh sebab2 yang di-nyatakan di-dalam cheraian (4) Bab 31 dari Undang2 ini sebarang orang yang tidak puas hati oleh penolakan yang sademikian boleh merayu kepada Mahkamah Tinggi dalam masa satu bulan dari menerima notis penolakan yang sademikian itu.

(2) Jika pengeluaran sesuatu lesen ekspot mengenai sesuatu barang purbakala di-tolak oleh sebab2 bahawa barang purbakala yang sademikian sapatut-nya di-perolehi bagi pihak Kerajaan atau oleh sebab kechenderongan awam sebarang orang yang tidak puas hati oleh-nya boleh, dalam

masa satu bulan dari penerimaan notis yang sademikian, merayu kepada Jawatankuasa Muzium keputusan siapa akan menjadi mu'tamad.

ilan
ur-
ang
untuk

34. Jika sesuatu lesen untuk mengekspot sebarang barang purbakala telah di-tolak oleh sebab bahawa barang purbakala yang sademikian sepatutnya di-perolehi bagi pihak Kerajaan, maka Kerajaan hendak-lah membayar kepada tuan yang empunya terhadap-nya nilai harga pasaran terhadap barang purbakala yang sademikian dan manakala itu tuan yang empunya yang tersebut hendak-lah menyerahkan yang tersebut kepada Pengarah siapa yang akan melakukan apa² jua pun terhadap yang tersebut menurut arahan² Kerajaan.

BAHAGIAN VIII

KUASA² PENGARAH

untuk
ia
barang
atau
pendam.

35. Pengarah atau sebarang pegawai yang telah di-benarkan oleh-nya sechara bertulis bagi maksud itu boleh pada bila² masa pun yang berpatutan memeriksa sebarang barang purbakala atau harta terpendam dalam pegangan sebarang orang; dan akan menjadi kewajipan tiap² orang yang sademikian untuk membenarkan pemereksaan yang sademikian dan selanjut-nya untuk memberi kepada Pengarah atau Pegawai yang sademikian semua kemudahan² yang berpatutan untuk mengkaji barang purbakala yang sademikian atau harta terpendam dan untuk membuat lukisan², gambar², tekanan atau turunan terhadap-nya dengan membuat achuan² atau dengan sebarang jalan² lain :

Dengan syarat bahawa lukisan², gambar², tekanan² atau turunan² yang sademikian tidak akan di-jual tanpa persetujuan orang yang memegang barang purbakala atau harta terpendam itu :

Dengan syarat lagi bahawa jika orang tersebut membantahi pemereksaan yang sademikian oleh sebab² keperchayaan hati-nya atau keugamaan Pengarah atau Pegawai yang telah di-benarkan oleh Pengarah tidak akan membuat pemereksaan yang

sademikian melainkan dengan kebenaran sechara bertulis terlebih dahulu di-perolehi dari Sultan dalam Majlis Mashuarat.

Mewakulkan
kuasa2.

36. Pengarah boleh, dengan kebenaran Setia Usaha Kerajaan, 'am-nya atau khas-nya memberi kuasa menjalankan, melakukan atau menguruskan mana2 satu dari kuasa, kewajipan2 atau tugas2-nya di-bawah Undang2 ini atau sebarang peratoran2 atau atoran2 yang telah di-perbuat di-bawah-nya oleh sebarang pegawai lain.

BAHAGIAN IX

HUKUMAN2

37. (1) Sesiapa orang pun, sebagai penjumpa sebarang purbakala atau harta terpendam, yang gagal melaporkan yang tersebut atau menyerahkan yang tersebut atau menyatakan perihal2 tentang penjumlahan atau asal puncha yang tersebut, atau dengan sengaja membuat sa-suatu laporan palsu terhadap perihal2 yang sademikian atau asal puncha yang sademikian, boleh di-kenakan penjaraan selama satu tahun atau suatu dendaan sabanyak dua ribu ringgit atau kedua2 penjaraan dan dendaan yang sademikian.

(2) Sasiapa orang pun, yang bukan sebagai pemegang sasuatu lesen untok menggali yang telah diberi di-bawah bab 13 dari Undang2 ini, yang dengan sengaja atau dengan chuai mengorek bagi mendapatkan barang purbakala atau merobohkan atau merosakkan sebarang barang purbakala, sama ada di atas atau di-bawah tanah, meski pun perbuatan2 itu ada-lah tuan yang empunya, boleh di-kenakan penjaraan selama tiga bulan atau sasuatu denda sebanyak lima ratus ringgit atau kedua2 penjaraan dan dendaan yang sademikian.

(3) Sesiapa orang pun yang melakukan sasuatu kesalahan terhadap mana2 satu syarat bab 18 dari Undang2 ini boleh di-kenakan penjaraan selama tiga bulan atau sasuatu denda sabanyak lima ratus ringgit

atau kedua² penjaran dan dendaan yang sademikian.

(4) Sesiapa orang pun yang melakukan sesuatu kesalahan terhadap mana² satu syarat dari bab 22 dari Undang² ini boleh di-kenakan penjaran selama 3 bulan atau sesuatu denda sebanyak lima ratus ringgit atau kedua² penjaran dan dendaan yang sademikian.

(5) Sesiapa orang pun, yang bukan sebagai pemegang sesuatu lesen untuk mengeksplot yang telah di-beri di-bawah bab 31 dari Undang² ini, mengeksplot atau chuba mengeksplot sebarang barang purbakala boleh di-kenakan penjaran selama tiga bulan atau sesuatu denda sebanyak lima ratus ringgit atau kedua² penjaran dan dendaan yang sademikian.

(6) Sesiapa orang pun yang mengeksplot atau chuba mengeksplot sebarang barang purbakala berkenaan dengan yang mana sesuatu lesen untuk mengeksplot telah di-tolak menurut syarat² bab 34 dari Undang² ini boleh di-kenakan penjaran selama satu tahun atau kedua² sesuatu dendaan sebanyak dua ribu ringgit atau kedua² penjaran dan dendaan yang sademikian.

(7) Sesiapa orang pun yang menjual atau saba-lek-nya melakukan sesuatu apa pun terhadap sebarang barang purbakala, berlawanan dengan syarat² Bab 9 dari Undang² ini, boleh di-kenakan penjaran selama enam bulan atau sesuatu dendaan sebanyak satu ribu ringgit atau kedua² penjaran dan dendaan yang sademikian.

(8) Sesiapa orang pun yang gagal memberi kemudahan² yang berpatutan kepada Pengarah, atau sebarang pegawai yang telah di-beri kuasa oleh Pengarah, untuk memeriksa, mengkaji, membuat lukisan², gambar², tekanan² atau turunan² lain terhadap sebarang barang purbakala atau masuk dan menyelenggarakan sebarang pekerjaan yang perlu bagi pemulehan, pembaikan, pengubahan, penjagaan atau pemeliharaan terhadap sebarang barang purbakala atau tempat bersejarah, di-mana kewajipan memberi kemudahan² yang sademikian adalah

di-kenakan oleh Undang2 ini, boleh di-kenakan sesuatu dendaan sebanyak lima ratus ringgit.

(9) Sesiapa orang pun yang dengan sengaja atau chuai memusnahkan, melakukan, merosakkan, mengubah, mengachau atau menchachatkan sebarang barang purbakala boleh di-kenakan penjaran selama satu tahun atau sesuatu dendaan sebanyak dua ribu ringgit atau kedua2 penjaran dan dendaan yang sademikian.

(10) Sesiapa orang pun yang dengan sengaja memperdayakan atau chuba memperdayakan sebarang pegawai Kerajaan yang bertindak dalam menjalankan tugas-nya dengan menyatakan sebarang bentok rupa, atau memberikan kenyataan atau pertunjuk yang lain tentang betul atau sabalek-nya atau umor sebarang barang purbakala atau benda kechenderongan purbakala boleh di-kenakan penjaran selama satu tahun atau sesuatu dendaan sabanyak dua ribu ringgit atau kedua2 penjaran dn dendaan yang sademikian.

Pembatasan terhadap penda'awaan.

38. Sasuatu penda'awaan bagi sebarang kesalahan terhadap Undang2 ini tidak akan di-jalankan kechuali oleh atau dengan persetujuan Penda'awa Raya.

Perluchutan tuntutan2 terhadap dan hak dalam barang purbakala atau harta terpendam.

39. (1) Sesiapa orang pun yang telah di-hukum terhadap sebarang kesalahan di-bawah Undang2 ini berkenaan dengan sebarang barang purbakala (selain dari sesuatu tanda peringatan purba) atau harta terpendam dengan sebab hukuman yang sademikian hendak-lah meluchutkan semua tuntutan terhadap atau hak dalam yang tersebut atau penilaian terhadap-nya atau sebarang hadiah berkaitan dengan perjumpaan terhadap-nya, dan di-dalam sesuatu perkara yang sademikian Hakim boleh memerentahkan barang purbakala atau harta terpendam itu supaya di-serahkan kepada Pegawai Derah bagi pehak Kerajaan dan jika Hakim ada membuat perentah yang sademikian maka akan menjadi kewajipan sebarang orang, dalam pegangan siapa barang purbakala atau harta terpendam itu mungkin berada, untuk saterus-nya menyerahkan-nya.

(2) Sultan dalam Majlis Mashuarat boleh merentahkan supaya sebarang barang purbakala atau harta terpendam yang telah di-luchutkan di-bawah syarat² dari bab ini di-serahkan kepada tuan yang empunya atau orang lain yang berhak kepadanya atau di-kembalikan kepada si-penjumpa yang mana² satu perkara mungkin berlaku, atas syarat² dan perjanjian yang di-anggap patut.

BAHAGIAN X

RAMPAIAN DAN ATORAN²

aran
g penjual-
rang²
iala.

40. (1) Kerajaan boleh salepas berunding dengan Pengarah, menjual sebarang barang purbakala yang mana ada-lah harta Kerajaan.

(2) Jika sebarang barang purbakala di-jual di-bawah syarat² cheraian (1) dari bab ini oleh Kerajaan kepada sebarang orang oleh yang demikian melainkan sebak-nya telah di-persetujui dengan tegasnya sechara bertulis di-antara pihak² terhadap penjualan yang sademikian maka syarat² bab 9 dari Undang² ini tidak akan berjalan lagi kuat-kuasa-nya terhadap barang purbakala yang sademikian dan satu lesen untok mengekspot barang purbakala yang sademikian akan dengan tidak menchachatkan syarat² cheraian (4) bab 31 dari Undang² ini di-beri kepada saorang pemohon berkenaan dengan barang purbakala yang sademikian itu.

jaman
g² purba-

41. (1) Kerajaan boleh, dengan kebenaran Pengarah, membuat pinjaman² atau penukaran² sebarang barang purbakala yang mana ada-lah harta Kerajaan kepada atau dengan badan² yang mahir atau muzium² atau dengan sebarang pakar dan boleh membenarkan ekspot terhadap yang tersebut bagi maksud² yang sademikian.

(2) Sebarang perjanjian bagi sesuatu pinjaman di-bawah cheraian sabelum ini hendak-lah mengandongi syarat² yang menchukopi bagi pemeliharaan, insuran dan jika Pengarah atau Kerajaan yang berkenaan memikirkan perlu, pengembalian kepada Kerajaan akan barang² purbakala itu.

Mahkamah
Pengadil akan
mempunyai
bidang kuasa
penoh.

42. Dengan tidak menghiraukan apa2 jua yang terkandung di-dalam Undang2 Mahkamah, 1952, sesuatu Mahkamah Pengadil akan mempunyai bidang-kuasa untuk menjatuhkan sebarang hukuman yang di-sharatkan di-dalam Undang2 ini atau sebarang atoran yang telah di-perbuat di-bawah-nya bagi kesalahan2 yang sademikian.

Pedagang2.

43. Sesaorang pun tidak boleh membuat dagangan dalam barang2 purbakala di-dalam sebarang Daerah melainkan ia-nya ada mempunyai suatu lesen pedagang yang telah di-beri oleh Setia Usaha Kerajaan.

Atoran2.

44. Sultan dalam Majlis Mashuarat boleh membuat atoran2 bagi maksud menjalankan atau memberi kesan kepada syarat2 dan Undang2 ini, dan, dengan tidak mengurangkan ke-umuman yang telah di-sebutkan sabelum ini, boleh membuat atoran2 —

- (a) meletakkan syarat2 dan batasan2 (termasuk pembayaran dan jumlah sesuatu bayaran) terta'alok kepada yang mana sebarang lesen atau surat kebenaran di-bawah Undang2 ini mungkin akan di-beri atau di-keluarkan;
- (b) meletakkan syarat2 dan batasan2 (termasuk pembayaran dan jumlah sesuatu bayaran) terta'alok kepada yang mana orang ramai boleh memasoki sebarang tanda2 peringatan purba di-atas Tanah Kerajaan; dan
- (c) meletakkan sesuatu hukuman denda yang tidak lebeh dari lima ratus ringgit kerana pelanggaran atau kegagalan bagi memenohi sebarang syarat2 dari sebarang atoran yang telah di-perbuat di-bawah bab ini atau batasan2 atau syarat2 sebarang lesen atau surat kebenaran yang telah di-beri di-bawah sebarang atoran2 yang sademikian itu.

Di-luluskan pada 21hb January, 1967.

PG. HJ. ABDUL RAHMAN
Juru Tulis
Majlis Mashuarat Negeri,
Brunei.